



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AUTORITETI I KONKURENCËS
KOMISIONI I KONKURENCËS

V E N D I M

Nr. 480, Datë 09. 11. 2017

Për

“Autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet shitjes dhe transferimit të aksioneve të ndërmarrjes Jordan d.o.o. tek Telekom Slovenije d.d.”

Komisioni i Konkurrencës me pjesëmarrjen e:

- Juliana LATIFI Kryetare
- Eduard YPI Zv/Kryetar
- Koço BROKA Anëtar
- Iva ZAJMI Anëtare
- Leida MATJA Anëtare

Në mbledhjen e tij të datës 09.11.2017, shqyrtoi çështjen me:

Objekt: Shqyrtimin e raportit të Sekretariatit mbi autorizimin e përqendrimit të realizuar nëpërmjet shitjes dhe transferimit të aksioneve të ndërmarrjes Jordan d.o.o tek Telekom Slovenija d.d.

Baza ligjore: Ligji Nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për Mbrojtjen e Konkurrencës”, i ndryshuar, neni 24, germa d, nenet 2, 10 - 12, dhe neni 16 dhe Kreu IV “Procedurat për kontrollin e përqendrimeve” nenet 53 - 64, Rregullorja “Për zbatimin e procedurave të përqendrimit të ndërmarrjeve”, Udhëzimi “Për formën e njoftimit të përqendrimit” dhe formulari i thjeshtuar “Për njoftimin e përqendrimit”.

Komisioni i Konkurrencës, pas shqyrtimit të relacionit të Sekretarit të Përgjithshëm, të raportit të Drejtorisë së Analizës dhe Metodologjisë, mbi njoftimin e përqendrimit nëpërmjet shitjes dhe transferimit të aksioneve të ndërmarrjes Jordan d.o.o tek Telekom Slovenije d.d;

V Ë R E N S E:

1. Transaksioni dhe përqendrimi.

Pranë Autoritetit të Konkurrencës (AK) në datën 09.10.2017, me shkresë Nr. 406 Prot, janë depozituar dokumente dhe informacione në lidhje me përfitim të kontrollit të aksioneve të ndërmarrjes JORDAN nga TELEKOM.

Palët kanë nënshkruar Marrëveshjen për Shitjen në datë 21 Shtator 2017 dhe njoftimi është kryer pranë Autoritetit të Konkurrencës në datë 09.10.2017, duke respektuar afatin ligjor prej 30 ditësh siç përcakton neni 12, pika 2 e Ligjit Nr 9121/2003 ‘Për Mbrojtjen e Konkurrencës’, i ndryshuar.

2. Palët në transaksion

Blerësi: Telekom Slovenije d.d., është ofrues i shërbimeve të telekomunikacionit, i regjistruar në Regjistrin Zyrtar të Agjencisë për Rrjetet dhe Shërbimet e Komunikimit të Republikës së Sllovenisë si kontraktues ose operator i shërbimeve në vijim: vlerë e shtuar, rrjeti vendas dhe bashkë-vendas, TV mobile, shërbime telefonike ndërkombëtare të disponueshme publikisht, shërbimet e aksesit në internet me brez të gjerë, shërbime të shpërndarjes analoge dhe sinjale dixhitale të radios përmes rrjeteve kabllore dhe radio, shërbime telefonike në shërbim të publikut, informacione rreth numrave të telefonit dhe publikimit, shërbime zanore satelitore, shërbime të dhëna me qira të fibrave optike të ndriçuara, shërbimet për transmetimin ose drejtimin e trafikut kombëtar dhe aksesin kombëtar, transmetimi i të dhënave në rrjetet fikse, shërbimet analoge dhe dixhitale të shpërndarjes së sinjaleve televizive përmes rrjeteve kabllore dhe IP TV, akses në internet dhe tranzit interneti, shërbimet e të dhënave me satelit dhe akses në internet, lloje të tjera shërbimesh, shërbime të telefonisë në një vend të caktuar përmes TDM dhe shërbimet e ndërlidhjes ndërkombëtare, shërbimet e zërit në rrjetin publik të telefonisë së lëvizshme, shërbimet e linjës, pajisjet e rrjetit dhe komunikimit, shërbimet e inteksonjeksionit të rrjetit fiks dhe celular, IP, akses në internet dhe brez të ngushtë, shërbime të dhënash në rrjetin publik të telefonisë së lëvizshme.

Shitësi/Ndërmarrja Target: Jordan podjetje za zaposlovanje in usposabljanje invalidor Krsko d.o.o (Jordan d.o.o) me adresë Spodnji Stari Grad 9, 8270 Krsko, e regjistruar më 24.01.1991, me nr. regjistrimi 5454433000, shoqëri me përgjegjësi të kufizuar, me kapital aksionar 9.101,00 Euro. Ndërmarrja Jordan, është ndërmarrje sllovene me përgjegjësi të kufizuar, ndërmarrje për punësimin dhe trajnimin e njerëzve me aftësi të kufizuara.

Transaksioni ka të bëjë me shitjen dhe transferimin e aksioneve të Jordan d.o.o tek Telekom Slovenije. Jordan, me Vendimin e Këshillit Ekzekutiv të Asamblesë së Republikës së Sllovenisë,

Nr 01 90-04/32-8 datë 17 tetor 1999 ka marrë statusin e një shoqërie për persona me aftësi të kufizuar. Transaksioni ka të bëjë me marrjen e kontrollit të vetëm nga ana e Telekom¹ mbi Jordan.

Shitësi Jordan zotëron 2 aksione biznesi në ndërmarrje :

1. Aksion biznesi në vlerën nominale prej XXXXX Euro;
2. Aksion biznesi në vlerën nominale prej XXXXX Euro,

ku të dyja së bashku përfaqësojnë 100% të kapitalit aksionar të shoqërisë. Pas përqendrimit, Telekom do të zotërojë 100% aksionet e Jordan duke marrë kontrollin e vetëm mbi këtë ndërmarrje.

Telekom Slovenije është aktive në sektorin e telekomunikacionit ku në Shqipëri aktivitetet e saj janë të kufizuara kryesisht në shërbimin roaming të telefonisë celulare dhe me shumicë/fikse të ndër operatorëve.

Biznesi Target funksionon në Slloveni dhe merret me trajnimin dhe punësimin e njerëzve me aftësi të kufizuara, aktive në prodhimin e artikujve prej letre dhe kartoni. Nuk ka aktivitet në Shqipëri dhe ndërmarrja Jordan nuk ka degë në Shqipëri.

Në Marrëveshjen për shitjen dhe transferimin e aksioneve është parashikuar se transaksioni do të quhet i përfunduar me marrjen e të gjitha miratimeve përkatëse (nga rregullatorët dhe Autoritetet përkatëse të Konkurrencës), përfshirë edhe autorizimin nga Autoriteti Shqiptar i Konkurrencës.

3. Xhiro për vitin 2016

- Xhiro totale në **tregun ndërkombëtar** është XXXXX Lekë:
 - Telekom Slovenije d.d.² : XXXXX Euro³ = XXXXX Lekë
 - Jordan d.o.o.⁴ : XXXXX Euro = XXXXX Lekë
- Xhiro totale në **tregun e brendshëm**: është XXXXX Lekë:
 - Telekom Slovenije d.d. : XXXXX Euro = XXXXX Lekë⁵

Palët në transaksion plotësojnë kriteret e xhiros së përcaktuar në nenin 12, pika 1, germa a) dhe b) të Ligjit Nr. 9121, datë 28.07.2003 “ Për Mbrojtjen e Konkurrencës”, i ndryshuar dhe si rrjedhojë ky transaksion është objekt autorizimi nga Komisioni i Konkurrencës.

¹Telekom Slovenia është shoqëria kontrolluese e Grupit Telekom Slovenia. Ky grup ka selinë në Lubjanë dhe është i angazhuar kryesisht në ofrimin e shërbimeve të lidhura me rrjetet (telekomunikacionet) në Slloveni dhe jashtë saj.

²Burimi: Raporti Vjetor për vitin 2016 i Telekom Slovenije.

³Burimi: Kursit zyrtar i Bankës së Shqipërisë për vitin 2016, 1Euro = 137 lekë.

⁴Burimi: Pasqyrat financiare për vitin 2016 të Jordan d.o.o.

⁵Burimi: Deklaratë e Telekom Slovenije për të ardhurat e realizuara në Shqipëri për vitin 2016, shkresa me Nr 294/3 Prot., datë 25.07.2017

4. Përcaktimi i tregut përkatës

Telekom Slovenije d.d. është një shoqëri aksionare dhe aksionari më i madh i saj është Shteti i Sllovenisë (62.54%). Telekom Slovenije d.d. është e angazhuar kryesisht në ofrimin e shërbimeve të lidhura me rrjetet (telekomunikacion) në Slloveni dhe jashtë saj. Shërbimet e telekomunikacionit të ofruara nga kjo shoqëri, përfshijnë telefoni zanore fikse dhe të lëvizshme, transmetim fiks dhe të lëvizshëm të dhënash, akses interneti me brez të gjerë (broadband) dhe akses në rrjete televizioni.

Kjo ndërmarrje nuk ushtron aktivitet në Shqipëri por ka realizuar të ardhura në Shqipëri për vitin 2016 nga shërbimi roaming dhe shërbimet e telefonisë fikse me shumicë për inter-operatorët.

Jordan Podjetje Za Zaposlovanje In Usposabljanje Invalidov Krsko d.o.o. ndërmarrje sllovene, një shoqëri e cila merret me trajnimin dhe punësimin e njerëzve me aftësi të kufizuara dhe është aktiv në prodhimin e artikujve prej letre dhe kartoni. Jordan nuk ka aktivitet në Shqipëri.

Transaksioni i propozuar ka të bëjë me marrjen e kontrollit të vetëm nga Telekom Slovenie mbi të gjithë ndërmarrjen Jordan d.o.o.

Referuar nenit 3, pika 7, të Ligjit Nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për Mbrojtjen e Konkurrencës”, i ndryshuar, si dhe Udhëzimit Nr. 76, datë 07.04.2008 “Për përcaktimin e tregut përkatës”, përcaktimi “treg përkatës”, përfshin dy komponentë: (i) tregu përkatës i produktit, dhe (ii) tregu përkatës gjeografik.

- ❖ **Tregu përkatës i produktit:** duke qenë se produkti që realizon të ardhura në Shqipëri është shërbimi i telefonisë celulare, treg përkatës i produktit mund të konsiderohet tregu i shërbimit roaming dhe shërbimet e telefonisë fikse me shumicë për inter-operatorët.
- ❖ **Tregu përkatës gjeografik:** Për analizimin e këtij rasti treg përkatës gjeografik do të konsiderohet tregu i brendshëm, pra territori i Republikës së Shqipërisë.

5. Vlerësimi i konkurrencës

Në kuptim të Ligjit Nr. 9121, datë 28/07/2003 “Për Mbrojtjen e Konkurrencës”, i ndryshuar, vlerësimi i konkurrencës në treg në rastet e përqendrimit konsiston në vlerësimin e konkurrencës aktuale dhe asaj potenciale para dhe pas përqendrimit, në krijimin/forcimin ose jo të pozitës dominuese apo në mbi vendosje pjesësh tregu.

Dy palët në marrveshje ushtrojnë aktivitet në tregje të ndryshme dhe asnjë prej tyre nuk ushtron aktivitet në territorin e Shqipërisë. Telekom Slovenije d.d. realizon të ardhura vetëm nga shërbimi roaming dhe shërbimet e telefonisë fikse me shumicë për inter-operatorët ndërkohë që Jordan d.o.o. nuk realizon të ardhura në Shqipëri.

PËR KËTO ARSYE

Në bazë të nenit 24, shkronja d, dhe nenit 56 pika 1, të Ligjit nr. 9121, datë 28.07.2003 “Për Mbrojtjen e Konkurrencës”, (i ndryshuar), Komisioni i Konkurrencës:

VENDOSI:

1. Të autorizojë përqendrimin e realizuar nëpërmjet shitjes dhe transferimit të aksioneve të Jordan d.o.o tek Telekom Slovenije d.d.
2. Ngarkohet Sekretari i Përgjithshëm për njoftimin e palëve dhe dërgimin e vendimit pasi të bëhen pagesat që parashikon rregullorja “Për caktimin e shpenzimeve për ndjekjen e procedurave pranë Autoritetit të Konkurrencës”.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KOMISIONI I KONKURRENCËS